

Jud

Chapter 1

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

- 1 Ἰοὺδαῖς, Ἰησοῦ Χριστοῦ δούλος, ἀδελφὸς δὲ Ἰακώβου, τοῖς ἐν Θεῷ
ยูดาส ของ-พระเยซู คริสต์ ผู้รับใช้ พี่น้อง และ ของ-ยากอบ แก่-ผู้ ใน พระเจ้า
[G2455](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1401](#) [G0080](#) [G1161](#) [G2385](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2316](#)
- Πατρὶ ἠγαπημένοις, καὶ Ἰησοῦ Χριστῷ τετηρημένοις κλητοῖς.
พระบิดา ผู้ถูกรัก และ เพื่อ-พระเยซู คริสต์ ผู้รักษาไว้ ผู้ถูกเรียก
[G3962](#) [G0025](#) [G2532](#) [G2424](#) [G5547](#) [G5083](#) [G2822](#)

ยูดาส ผู้รับใช้ของพระเยซูคริสต และน้องชายของยากอบ เรียบคนทั้งหลายที่ถูกชำระให้บริสุทธิ์โดยพระเจ้าพระบิดา และถูกรักษาไว้ในพระเยซูคริสต และถูกเรียกไว้แล้ว

- 2 ἕλεος ὑμῖν, καὶ εἰρήνη, καὶ ἀγάπη πλεθυνθείη.
พระเมตตา แก่-ท่านทั้งหลาย และ สันติภาพ และ ความรัก ขอให้ทวีคูณ
[G1656](#) [G4771](#) [G2532](#) [G1515](#) [G2532](#) [G0026](#) [G4129](#)

ขอพระเมตตา สันติสุข และความรักจงเพิ่มพูนแก่พวกท่านเถิด

- 3 Ἀγαπητοί, πᾶσαν σπουδὴν ποιούμενος γράφειν ὑμῖν περὶ τῆς
ที่รัก ทั้งหมด ความกระตือรือร้น ทำสิ่งทำ จะเขียน แก่-ท่านทั้งหลาย เกี่ยวกับ ซึ่ง
[G0027](#) [G3956](#) [G4710](#) [G4160](#) [G1125](#) [G4771](#) [G4012](#) [G3588](#)
- κοινης ἡμῶν σωτηρίας, ἀνάγκην ἔσχον γράψαι ὑμῖν, παρακαλῶν
ร่วม ของ-เรา ความรอด ความจำเป็น ข้าพเจ้ามี จะเขียน แก่-ท่านทั้งหลาย วิจารณ์
[G2839](#) [G1473](#) [G4991](#) [G0318](#) [G2192](#) [G1125](#) [G4771](#) [G3870](#)
- ἐπαγωνίζεσθαι τῇ ἀπαξ παραδοθείσῃ τοῖς ἀγίοις πίστει.
ต่อสู้เพื่อ ซึ่ง ครั้งเดียว ที่ถูกมอบให้ แก่-ผู้ บริสุทธิ์ ความเชื่อ
[G1864](#) [G3588](#) [G0530](#) [G3860](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4102](#)

พวกท่านที่รัก เมื่อข้าพเจ้าได้กระตือรือร้นอย่างยิ่งที่จะเขียนถึงพวกท่านเกี่ยวกับความรอดที่เรามีส่วนร่วมกันนั้น ก็เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับข้าพเจ้าที่จะเขียนถึงพวกท่าน และเตือนสติพวกท่านว่า พวกท่านควรต่อสู้อย่างจริงจังเพื่อความเชื่อซึ่งครั้งหนึ่งได้โปรดมอบไว้แก่พวกคริสตชนแล้ว

- 4 παρεῖσεδύσαν γὰρ τινες ἀνθρώποι, οἱ πάλαι προγεγραμμένοι εἰς τοῦτο
แอบเข้ามา เพราะ บางคน มนุษย์ ผู้ซึ่ง นานมาแล้ว ถูกเขียนไว้ล่วงหน้า สำหรับ นี้
[G3921](#) [G1063](#) [G5100](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3819](#) [G4270](#) [G1519](#) [G3778](#)
- τὸ κρίμα; ἀσεβεῖς τῶν, τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, χάριτα, μετατιθέντες εἰς
ซึ่ง การพิพากษา อธรรม ซึ่ง ของ พระเจ้า ของ-เรา พระคุณ เปลี่ยน เป็น
[G3588](#) [G2917](#) [G0765](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G5485](#) [G3346](#) [G1519](#)
- ἀσέλγειαν, καὶ τὸν μόνον Δεσπότην, καὶ Κύριον ἡμῶν, Ἰησοῦν Χριστὸν,
ความลามก และ ซึ่ง เท่านั้น เจ้านาย และ องค์พระผู้เป็นเจ้า ของ-เรา พระเยซู คริสต์
[G0766](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3441](#) [G1203](#) [G2532](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)
- ἀρνούμενοι.
ปฏิเสธ
[G0720](#)

เพราะว่ามีบางคนได้เสียดลอดเข้ามาโดยที่เราไม่รู้ตัวมาก่อน ผู้ซึ่งตั้งแต่สมัยโบราณ ได้ถูกตั้งไว้สำหรับการพิพากษา นี้ เป็นคนอธรรม ซึ่งบิดเบือนพระคุณของพระเจ้าของเราไปเป็นความลามก และปฏิเสธพระเจ้าคือองค์พระผู้เป็นเจ้าแต่เพียงพระองค์เดียว และพระเยซูคริสตองค์พระผู้เป็นเจ้าของเรา

5 Ὑπομνησται δὲ ὑμῶν βούλομαι, εἰδότες <ὕμνῳ> ἅπαντι «πάντα, ὅτι
 เือนความจำ และ ท่านทั้งหลาย ข้าพเจ้าปรารถนา, รู้แล้ว ท่านทั้งหลาย ครั้งหนึ่ง ทุกสิ่ง ว่า
[G5279](#) [G1161](#) [G4771](#) [G1014](#) [G1492](#) [G4771](#) [G0530](#) [G3956](#) [G3754](#)

[ὁ] Κύριος» λαὸν ἐκ γῆς Αἰγύπτου σώσας, τὸ δεύτερον τοὺς
 ซึ่ง องค์พระผู้เป็นเจ้า ประชาชน จาก แผ่นดิน อียิปต์ ช่วยให้รอด ซึ่ง ครั้งที่สอง ผู้ซึ่ง
[G3588](#) [G2962](#) [G2992](#) [G1537](#) [G1093](#) [G0125](#) [G4982](#) [G3588](#) [G1208](#) [G3588](#)

μη̄ πιστεύσαντας, ἀπώλεσεν.
 ไม่ เชื่อ ทำลาย
[G3361](#) [G4100](#) [G0622](#)

ฉะนั้นข้าพเจ้าจึงประสงค์ให้พวกท่านระลึก ถึงแม้ว่าพวกท่านเคยทราบสิ่งนี้มาแล้วก็ตาม
 ว่าองค์พระผู้เป็นเจ้าได้โปรดช่วยประชากรเหล่านั้นให้รอดพ้นออกมาจากแผ่นดินอียิปต์แล้ว ภายหลังได้ทรงทำลายคนเหล่านั้นที่ไม่เชื่อเสีย

6 ἀγγέλους τε, τοὺς μη̄ τηρήσαντας τῆν ἑαυτῶν ἀρχήν, ἀλλὰ
 ทูตสวรรค์ และ ผู้ซึ่ง ไม่ รักษา ซึ่ง ของ-ตนเอง อำนาจปกครอง แต่
[G0032](#) [G5037](#) [G3588](#) [G3361](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1438](#) [G0746](#) [G0235](#)

ἀπολιπόντας τὸ ἴδιον οἰκητήριον, εἰς κρίσιν μεγάλης ἡμέρας, δεσμοῦ
 ละทิ้ง ซึ่ง เป็นของตน ที่อยู่ สำหรับ การพิพากษา ยิ่งใหญ่ วัน ไซตรอน
[G0620](#) [G3588](#) [G2398](#) [G3613](#) [G1519](#) [G2920](#) [G3173](#) [G2250](#) [G1199](#)

ἀϊδίους ὑπὸ ζόφῳ τετήρηκεν;
 มืดมนต์ ภายใต้ ความมืด พระองค์ทรงรักษาไว้
[G0126](#) [G5259](#) [G2217](#) [G5083](#)

และเหล่าทูตสวรรค์ซึ่งไม่ได้รักษาสถานะเดิมของตน แต่ได้ละทิ้งที่อยู่อาศัยของตนนั้น
 พระองค์ก็ได้ทรงสำรองไว้ในบรรดาไซตรอนอันเป็นมืดมนต์ ภายใต้ความมืดจนถึงการพิพากษาแห่งวันสำคัญยิ่งนั้น

7 ὡς Σόδομα καὶ Γόμορρα, καὶ αἱ περὶ αὐτὰς πόλεις, τὸν ὁμοιον
 เหมือนอย่าง โซโดม และ โกโมราห์ และ ซึ่ง รอบๆ พวกเขา เมือง ซึ่ง เหมือนกัน
[G5613](#) [G4670](#) [G2532](#) [G1116](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4012](#) [G0846](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3664](#)

τρόπον τούτοις ἐκπορνεύσασαι, καὶ ἀπελθοῦσαι ὁπίσω σαρκὸς ἐτέρας, πρόκεινται
 วิธี เหล่านี้ ล่วงประเวณี และ ไปตาม หลัง เนื้อหนัง อื่น ถูกตั้งไว้เป็น
[G5158](#) [G3778](#) [G1608](#) [G2532](#) [G0565](#) [G3694](#) [G4561](#) [G2087](#) [G4295](#)

δι᾽ ἕνα, πυρὸς αἰωνίου δίκην ὑπέχουσαι.
 ตัวอย่าง ไฟ มืดมนต์ โทษ รม
[G1164](#) [G4442](#) [G0166](#) [G1349](#) [G5254](#)

เหมือนกับเมืองโซโดมและเมืองโกโมราห์และนครต่าง ๆ ที่อยู่รอบ ๆ เมืองเหล่านั้นที่ทำในทำนองเดียวกัน ที่มอบตัวเองไว้กับการผิดประเวณี
 และไล่ตามกามวิถถการ ก็ถูกตั้งไว้เป็นตัวอย่าง โดยได้รับพระอาชญาแห่งไฟอันมืดมนต์

8 Ὅμοιως μέντοι καὶ οἱ ἐνυπναζόμενοι, σάρκα μὲν μαίνουσιν,
 ในทำนองเดียวกัน แท้จริง และ เหล่านี้ ผู้ฝันเพื่อง เนื้อหนัง แม้อน ทำให้เป็นมลทิน
[G3668](#) [G3305](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1797](#) [G4561](#) [G3303](#) [G3392](#)

κυριότητα δὲ ἀθετοῦσιν, δόξα δὲ βλασφημοῦσιν.
 อำนาจ และ ปฏิเสธ ศักดิ์ศรี และ ดูหมิ่น
[G2963](#) [G1161](#) [G0114](#) [G1391](#) [G1161](#) [G0987](#)

เช่นเดียวกัน บรรดานักฝันที่โลมมเหล่านี้ก็กระทำให้เนื้อหนังเป็นมลทิน เหยียดหยามผู้มีอำนาจ และพุดจาให้ร้ายต่อบรรดาผู้ที่มีบรรดาศักดิ์

9 ὁ δὲ Μιχαὴλ ὁ ἀρχάγγελος, ὅτε τῷ διαβόλῳ διακρινόμενος,
 ซึ่ง แต่ มีคาเอล ซึ่ง หัวหน้าทูตสวรรค์ เมื่อ กับ-ซึ่ง มาร ได้เถียง
[G3588](#) [G1161](#) [G3413](#) [G3588](#) [G0743](#) [G3753](#) [G3588](#) [G1228](#) [G1252](#)

διελέγετο περὶ τοῦ Μωϋσέως σώματος, οὐκ ἐτόλμησεν κρίσιν ἐπενεγκεῖν
 พูด เกี่ยวกับ ซึ่ง-ของ โมเสส ร่างกาย ไม่ กล้า คำพิพากษา นำมา
[G1256](#) [G4012](#) [G3588](#) [G3475](#) [G4983](#) [G3756](#) [G5111](#) [G2920](#) [G2018](#)

βλασφημίας, ἀλλὰ εἶπεν, Ἐπιτεμήσαι σοι, Κύριος.
 ถูกหมิ่น แต่ กล่าวว่่า ขอร่งต่าคมิ เจ้า องค์พระผู้เป็นเจ้า
[G0988](#) [G0235](#) [G3004](#) [G2008](#) [G4771](#) [G2962](#)

ถึงอย่างนั้นเทพมีคาเอล เมื่อต่อสู้กับพญามาร ท่านได้โต้เถียงเรื่องศพของโมเสส ก็ไม่บังอาจตั้งข้อกล่าวหาอย่างเย้ยหยันต่อมารเลย แต่ได้กล่าวว่า ข้าพเจ้าขอให้องค์พระผู้เป็นเจ้าทรงว่ากล่าวเจ้าเถิด

10 οἱ τοὶ δὲ, ὅσα μὲν οὐκ οἶδασιν βλασφημοῦσιν; ὅσα δὲ φουσκῶς,
 เหล่านี้ แต่ สิ่งใด แม่นอน ไม่ รู้ ถูกหมิ่น สิ่งใด แต่ ตามธรรมชาติ
[G3778](#) [G1161](#) [G3745](#) [G3303](#) [G3756](#) [G1492](#) [G0987](#) [G3745](#) [G1161](#) [G5447](#)

ὡς τὰ ἄλογα ζῶα, ἐπίστανται, ἐν τοῦτοις φθειρόνται.
 เหมือน ซึ่ง ไร้เหตุผล สัตว์ เข้าใจ ใน เหล่านี้ ถูกทำลาย
[G5613](#) [G3588](#) [G0249](#) [G2226](#) [G1987](#) [G1722](#) [G3778](#) [G5351](#)

แต่คนพวกนี้พูดชั่วร้ายถึงสิ่งเหล่านั้นที่พวกเขาไม่รู้จักร แต่สิ่งที่พวกเขารู้จักตามสัญชาตญาณ เหมือนสัตว์เดรัจฉานที่ไม่มีความคิด ในสิ่งเหล่านั้นพวกเขากระทำให้ตนเองเสื่อมทรามไป

11 οὐαὶ αὐτοῖς! ὅτι τῇ ὀδῷ τοῦ Κάϊν ἐπορεύθησαν, καὶ τῇ πλάνῃ
 วัชิต แก่-พวกเขา เพราะ ซึ่ง-ใน ทาง ของ คาอิน เดินไป และ ซึ่ง-ใน ความหลง
[G3759](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2535](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4106](#)

τοῦ Βαλαάμ μεθοῦ ἐξέχυθησαν, καὶ τῇ ἀντιλογίᾳ τοῦ Κόρε ἀπώλοντο.
 ของ บาลาอัม ค่าจ้าง กระโหลนไป และ ซึ่ง-ใน การกบฏ ของ โคราห์ พิณาศ
[G3588](#) [G0903](#) [G3408](#) [G1632](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0485](#) [G3588](#) [G2879](#) [G0622](#)

วัชิตแก่พวกเขา เพราะพวกเขาได้ดำเนินไปในทางของคาอิน และได้วิ่งอย่างละโมภไปตามความผิดพลาดของบาลาอัมเพราะเห็นแก่รางวัล และได้พิณาศไปในการกบฏของโคราห์

12 Οἱ τοὶ εἰσιν οἱ, ἐν ταῖς ἀγάπαις ἑμῶν, σπιλάδες;
 เหล่านี้ เป็น ผู้ซึ่ง ใน ซึ่ง งานเลี้ยงแห่งความรัก ของ-ท่านทั้งหลาย หินโสโครก
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0026](#) [G4771](#) [G4694](#)

συνευωχούμενοι ἀφόβως, ἑαυτοὺς ποιμαίνοντες; νεφέλαι ἄνυδροι, ὑπὸ ἀνέμων
 กินเลี้ยงด้วยกัน โดยไม่เกรงกลัว ตนเอง เลี้ยงดู เมฆ ไร้น้ำ โดย ลม
[G4910](#) [G0870](#) [G1438](#) [G4165](#) [G3507](#) [G0504](#) [G5259](#) [G0417](#)

παραφερόμενοι, δένδρα φθινοπωρινὰ ἄκαρπα, δις ἀποθανόντα, ἐκριζωθέντα;
 พัดพาไป ต้นไม้ ปลายฤดูใบไม้ร่วง ไร้ผล สองครั้ง ตาย ถูกถอนรากถอนโคน
[G3911](#) [G1186](#) [G5352](#) [G0175](#) [G1364](#) [G0599](#) [G1610](#)

คนเหล่านี้เป็นจุดต่างพร้อยในการเลี้ยงแห่งความรักของท่าน เมื่อพวกเขาช่วยการเลี้ยงกับพวกท่าน โดยเลี้ยงแต่ตนเองอย่างปราศจากความเกรงกลัว พวกเขาเป็นหมู่เมฆที่ปราศจากน้ำ ที่ถูกพัดลอยไปตามลม เป็นบรรดาต้นไม้ที่ผลของมันเหี่ยวแห้งไปแล้ว ปราศจากผลไม้ ตายมาสองหนแล้ว ถูกถอนออกทั้งราก

13 κύματα ἄγρια θαλάσσης, ἐπαφρίζοντα τὰς ἑαυτῶν αἰσχύναν; ἀστέρες
 คลื่น ฤราย ทะเล ษัดฟองขึ้น ซึ่ง ของ-ตนเอง ความอับอาย ดาว
[G2949](#) [G0066](#) [G2281](#) [G1890](#) [G3588](#) [G1438](#) [G0152](#) [G0792](#)

πλανήται, οἷς ὁ ζόφος τοῦ σκοτοῦς εἰς αἰῶνα τετήρηται.
 พเนจร ซึ่ง-แก่พวกเขา ซึ่ง ความมืด ของ ความมืดมิด ตลอด นิจนตส ถูกรักษาไว้
[G4107](#) [G3739](#) [G3588](#) [G2217](#) [G3588](#) [G4655](#) [G1519](#) [G0165](#) [G5083](#)

เป็นคลื่นแห่งทะเลที่กาลิเลอ ที่ซัดฟองแห่งความปล่าอายของตนเองขึ้นมา เป็นบรรดาดวงดาวที่หลุดวงโคจร ซึ่งความดำมืดแห่งความมืดมิดถูกสำรวจไว้แก่พวกเขาเป็นนิത്യ

14 Προφῆτευσεν δὲ καὶ τούτοις, ἕβδομος ἀπὸ Ἀδὰμ, Ἐνώχ, λέγων: Ἴδοὺ,
พยากรณ์ และ แม่ แก่-เหล่านี้ ที่เจ็ด จาก อาดัม เอโนค กล่าวว่า ดูเถิด
[G4395](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#) [G1442](#) [G0575](#) [G0076](#) [G1802](#) [G3004](#) [G3708](#)

ἦλθεν Κύριος ἐν ἀγίασιν μυριάσιν ἀπὸ τοῦ
มา องค์พระผู้เป็นเจ้า ด้วย บสิสุทธี หมื่นๆ ของ-พระองค์
[G2064](#) [G2962](#) [G1722](#) [G0040](#) [G3461](#) [G0846](#)

และเอโนคเช่นกัน คนที่เจ็ดนับแต่อาดัม ได้พยากรณ์ถึงคนเหล่านี้ โดยกล่าวว่า □ดูเถิด องค์พระผู้เป็นเจ้าเสด็จมาพร้อมกับพวกวิสุทธีชนของพระองค์หลายหมื่นคน

15 ποιῆσαι κρίσιν κατὰ πάντων, καὶ ἐλέγξαι πάντα τοὺς ἄσεβεις, περὶ
กระทำ การพิพากษา ต่อ ทุกคน และ ตัดสิน ทุกคน ซึ่ง อธรรม เกี่ยวกับ
[G4160](#) [G2920](#) [G2596](#) [G3956](#) [G2532](#) [G1651](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0765](#) [G4012](#)

πάντων τῶν ἔργων ἄσεβείας αὐτῶν, ὧν ἠσέβησαν, καὶ περὶ πάντων
ทั้งหมด ซึ่ง งาน อธรรม ของ-พวกเขา ซึ่ง พวกเขาทำอธรรม และ เกี่ยวกับ ทั้งหมด
[G3956](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0763](#) [G0846](#) [G3739](#) [G0764](#) [G2532](#) [G4012](#) [G3956](#)

τῶν σκληρῶν, ὧν ἐλάλησαν κατ' ἀπὸ τοῦ ἁμαρτωλοῦ ἄσεβεις,
ซึ่ง รุนแรง ซึ่ง พุด ต่อต้าน พระองค์ คนบาป อธรรม
[G3588](#) [G4642](#) [G3739](#) [G2980](#) [G2596](#) [G0846](#) [G0268](#) [G0765](#)

เพื่อที่จะพิพากษาบรรดาคอนทั้งปวง และเพื่อกระทำให้บรรดาคอนอธรรมในท่ามกลางพวกเขา รู้สึกตัวถึงบรรดาการกระทำที่อสัตย์อธรรมของพวกเขาซึ่งพวกเขาได้กระทำอย่างอสัตย์อธรรม และรู้สึกตัวถึงบรรดาคำพุดอันดุร้ายของพวกเขาซึ่งพวกคนบาปผู้อธรรมได้กล่าวร้ายต่อพระองค์□

16 Οὗτοί εἰσιν γογγυσταί, μεμψίμοιροι, κατὰ τὰς ἐπιθυμίας αὐτῶν
เหล่านี้ เป็น ผู้บ่น ผู้ไม่พอใจ ตาม ซึ่ง ความปรารถนา ของ-พวกเขา
[G3778](#) [G1510](#) [G1113](#) [G3202](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1939](#) [G0846](#)

πορευόμενοι; καὶ τὸ στόμα αὐτῶν λαλεῖ ὑπέρογκα, θαυμάζοντες πρόσωπα,
เดินไป และ ซึ่ง ปาก ของ-พวกเขา พุด คำโอ้อวด ขึ้นชม หน้า
[G4198](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2980](#) [G5246](#) [G2296](#) [G4383](#)

ὠφελείας χάριν.
ผลประโยชน์ เพื่อเห็นแก่
[G5622](#) [G5484](#)

คนเหล่านี้เป็นพวกคนบ่น พวกคนร้องทุกข์ โดยดำเนินตามราคะตัณหาของตนเอง และปากของพวกเขากล่าวถ้อยคำโอ้อวดใหญ่โตต่าง ๆ โดยยกยอคนอื่นเพื่อหวังผลประโยชน์

17 Ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, μνησθητε τῶν ῥημάτων τῶν προερημένων, ὑπὸ
ท่านทั้งหลาย แต่ ที่รัก จงระลึก ซึ่ง ถ้อยคำ ซึ่ง ที่กล่าวไว้ก่อน โดย
[G4771](#) [G1161](#) [G0027](#) [G3403](#) [G3588](#) [G4487](#) [G3588](#) [G4302](#) [G5259](#)

τῶν ἀποστόλων τοῦ Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ,
ซึ่ง อัครทูต ของ องค์พระผู้เป็นเจ้า ของ-เรา พระเยซู คริสต์
[G3588](#) [G0652](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)

แต่ พวกท่านที่รัก พวกท่านจงระลึกถึงบรรดาถ้อยคำซึ่งได้ถูกกล่าวไว้แต่ก่อนแล้วโดยเหล่าอัครทูตของพระเยซูคริสต์ องค์พระผู้เป็นเจ้าของพวกเขา

18 ὅτι ἔλεγον ὑμῖν, [ὅτι] Ἐπ' ἐσχάτου τοῦ χρόνου ἔσονται ἔμπαϊκται,
ว่า พวกเขากล่าว แก่-ท่านทั้งหลาย ว่า ใน สุดท้าย ซึ่ง เวลา จะมี ผู้เยาะเย้ย
[G3754](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1909](#) [G2078](#) [G3588](#) [G5550](#) [G1510](#) [G1703](#)

κατὰ τὰς ἑαυτῶν ἐπιθυμίας πορευόμενοι, τῶν ἀσεβειῶν.
ตาม ซึ่ง ของ-ตนเอง ความปรารถนา เดินไป ซึ่ง อธรรม
[G2596](#) [G3588](#) [G1438](#) [G1939](#) [G4198](#) [G3588](#) [G0763](#)

ซึ่งพวกเขาได้บอกพวกท่านว่า จะมีพวกคนเยาะเย้ยในวาระสุดท้าย ผู้ซึ่งจะดำเนินตามราคะตัณหาอันอธรรมของตนเอง

19 Οὗτοί εἰσιν οἱ ἀποδιорίζοντες, ψυχοί, Πνεύμα μὴ ἔχοντες.
เหล่านี้ เป็น ผู้ซึ่ง แบ่งแยก ฝ่ายเนื้อหนัง พระวิญญาณ ไม่ มี
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0592](#) [G5591](#) [G4151](#) [G3361](#) [G2192](#)

คนเหล่านี้เป็นบรรดาคคนที่แยกตัวออกมา ประพฤติตัวตามโลกีย์วิสัย ไม่มีพระวิญญาณ

20 ὑμεῖς δέ, ἀγαπητοί, ἐποικοδομοῦντες ἑαυτοὺς, τῆ ἀγνετάτη ὑμῶν
ท่านทั้งหลาย แต่ ที่รัก ที่รัก สร้างขึ้น ตนเอง บน-ซึ่ง บริสุทธิ์ที่สุด ของ-ท่านทั้งหลาย
[G4771](#) [G1161](#) [G0027](#) [G2026](#) [G1438](#) [G3588](#) [G0040](#) [G4771](#)

πίστει ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ προσευχόμενοι;
ความเชื่อ ใน พระวิญญาณ บริสุทธิ์ อธิษฐาน
[G4102](#) [G1722](#) [G4151](#) [G0040](#) [G4336](#)

แต่ท่านทั้งหลาย พวกท่านที่รัก จงก่อสร้างตัวของพวกท่านขึ้นบนความเชื่ออันบริสุทธิ์ยิ่งของพวกท่าน โดยอธิษฐานในพระวิญญาณบริสุทธิ์

21 ἑαυτοὺς ἐν ἀγάπῃ Θεοῦ τηρήσατε, προσδεχόμενοι τὸ ἔλεος τοῦ
ตนเอง ใน ความรัก ของ-พระเจ้า รักษาไว้ รอคอย ซึ่ง พระเมตตา ของ
[G1438](#) [G1722](#) [G0026](#) [G2316](#) [G5083](#) [G4327](#) [G3588](#) [G1656](#) [G3588](#)

Κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, εἰς ζωὴν αἰώνιον.
องค์พระผู้เป็นเจ้า ของ-เรา พระเยซู คริสต์ สู่ ชีวิต นิรันดร์
[G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1519](#) [G2222](#) [G0166](#)

จงรักษาตัวพวกท่านเองไว้ในความรักของพระเจ้า โดยคอยท่าความเมตตาของพระเยซูคริสต์ต่อองค์พระผู้เป็นเจ้าของเราจนถึงชีวิตนิรันดร์

22 καὶ οἱ μὲν ἐλεῖτε, διακρινόμενους;
และ บางคน แน่ண் เมตตา ผู้สงสัย
[G2532](#) [G3739](#) [G3303](#) [G1653](#) [G1252](#)

และต่อบางคนจงแสดงความเห็นอกเห็นใจ โดยรู้ความต่างกัน

23 <οἱ δὲ> σὺζετε, ἐκ πυρὸς ἀρπάζοντες; οἱ δὲ ἐλεῖτε ἐν φόβῳ,
บางคน และ ช่วยให้รอด ออกจาก ไฟ ดุดออกมา บางคน และ เมตตา ด้วย ความกลัว
[G3739](#) [G1161](#) [G4982](#) [G1537](#) [G4442](#) [G0726](#) [G3739](#) [G1161](#) [G1653](#) [G1722](#) [G5401](#)

μειοῦντες καὶ τὸν ἀπὸ τῆς σαρκὸς ἐσπιλωμένον χιτῶνα.
เกลียดชัง แม้แต่ ซึ่ง จาก ซึ่ง เนื้อหนัง ที่ถูกทำให้เป็นมลทิน เสื้อ
[G3404](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0575](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4695](#) [G5509](#)

และคนอื่น ๆ นั้นจงช่วยให้รอดด้วยความกลัว โดยดุดพวกเขาออกจากไฟ โดยเกลียดชังแม้แต่เสื้อผ้าที่เปอะเปื้อนโดยเนื้อหนัง

24 Τῷ δὲ διυναμένῳ φυλάξαι ὑμῶν ἀπταίστους, καὶ στήσαι
แก่-พระองค์ผู้ และ สามารถ รักษา ท่านทั้งหลาย ไม่สะดุด และ ตั้ง
[G3588](#) [G1161](#) [G1410](#) [G5442](#) [G4771](#) [G0679](#) [G2532](#) [G2476](#)

κατενώπιον τῆς δόξης αὐτοῦ, ἀμώμους ἐν ἀγαλλιάσει,
ต่อหน้า ซึ่ง พระสิริ ของ-พระองค์ ไว้ตำหนิ ด้วย ความยินดียิ่ง
[G2714](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G0299](#) [G1722](#) [G0020](#)

บัดนี้แต่พระองค์ผู้ทรงสามารถคุ้มครองรักษาพวกท่านมิให้ลี้มลง

และถวายพวกท่านโดยปราศจากตำหนิต่อเบื้องพระพักตร์แห่งสง่าราศีของพระองค์ พร้อมกับความปิติยินดีเหลือล้น

25 μόνω Θεῶ Σωτηρι ἡμῶν, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν,
 เท่านั้น พระเจ้า พระผู้ช่วยให้รอด ของ-เรา โดยทาง พระเยซู คริสต์ ซึ่ง องค์พระผู้เป็นเจ้า ของ-เรา
[G3441](#) [G2316](#) [G4990](#) [G1473](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

δόξα, μεγαλωσύνη, κράτος, καὶ ἔξουσία, πρὸ παντός τοῦ αἰῶνος καὶ νῦν,
 พระสิริ ความยิ่งใหญ่ ฤทธาบุภาพ และ อำนาจ ก่อน ฤก ซึ่ง ยุค และ บัดนี้
[G1391](#) [G3172](#) [G2904](#) [G2532](#) [G1849](#) [G4253](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0165](#) [G2532](#) [G3568](#)

καὶ εἰς πάντα τοὺς αἰῶνας. ἀμήν.
 และ ตลอด ฤก ซึ่ง ยุค อาเมน
[G2532](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

ขอสง่าราศี บารมี การครอบครอง และอำนาจจงมีแด่พระเจ้าผู้ทรงพระปรีชาญาณแต่เพียงพระองค์เดียว พระผู้ช่วยให้รอดของพวกเรา
 ทั้งในปัจจุบันนี้ และตลอดไปเป็นนิรันดร์ เอเมน